

# 第16課

## Bab 16

しんちよく のうき

進捗・納期

Perkembangan dan Pengiriman

# 第16課(1) Bab 16 (1)

実習生のリンさんは、穴あけの作業をしています。

Pemagang Lin, sedang melakukan pekerjaan pengeboran.

# 第16課(1) Bab 16 (1)

すずき いま じ あな お  
鈴木: 今、2時だな。穴あけはもう終わった?

リン: いいえ、まだです。何時までに仕上げますか。

すずき じ  
鈴木: 3時までにできる?

リン: はい、できます。2時半に終わります。

すずき お おし  
鈴木: じゃ、終わったら、教えて。

リン: はい、わかりました。

S: Sekarang sudah jam 2 ya. Pekerjaan pengeboran sudah selesai?

L: Belum. Harus selesai sampai jam berapa?

S: Bisa selesai batasnya sampai jam 3?

L: Ya, bisa. Akan saya selesaikan jam 2:30.

S: Baik, kalau sudah selesai tolong beri tahu saya ya.

L: Baik, saya mengerti.

# 第16課(2) Bab 16 (2)

指導員の鈴木さんは実習生のリンさんの穴あけの作業を確認しています。

Instruktur Suzuki sedang mengecek pekerjaan pengeboran Lin-san.

# 第16課(2) Bab 16 (2)

すずき あな なんこ  
鈴木: 穴あけは何個できた?

リン: 90個できました。あと15分ぐらいで終わります。

すずき  
鈴木: わかった。

ふんご  
【15分後】

すずき あな お つぎ なに  
リン: 鈴木さん、穴あけが終わりました。次に何をしますか。

すずき ばん うえ そうじ  
鈴木: じゃ、フライス盤の上を掃除して。

リン: はい、わかりました。

S: Sudah selesai pengeboran berapa buah?

L: Saya sudah menyelesaikan 90 buah. 15 menit lagi akan selesai.

S: Baik saya mengerti.

[15 menit kemudian]

L: Suzuki-san, saya sudah selesai pengeboran. Selanjutnya apa yang harus saya lakukan.

S: Baiklah, tolong bersihkan bagian atas mesin penggiling.

L: Baik, saya mengerti.

# 第16課(3) Bab 16 (3)

実習生のリンさんは、今日の作業が遅れています。

Pekerjaan Lin-san hari ini terlambat.

# 第16課(3) Bab 16 (3)

リン:<sup>すずき</sup>鈴木さん、<sup>さぎょう</sup>作業が<sup>きょうじゅう</sup>今日中に<sup>お</sup>終わりません。

L: Suzuki-san, saya tidak bisa menyelesaikan pekerjaan dalam hari ini.

鈴木:<sup>すずき</sup>あと<sup>なんこ</sup>何個あるの？

S: Tinggal berapa lagi?

リン:<sup>こ</sup>あと50個です。<sup>きかい</sup>機械の<sup>つか</sup>使い方に<sup>かた</sup>慣れて<sup>な</sup>いません。

L: Tinggal 50 buah. Saya masih belum terbiasa menggunakan mesin. Maka dari itu, pekerjaannya terlambat.

ですから、<sup>さぎょう</sup>作業が<sup>おそ</sup>遅いです。

S: Saya akan melakukannya, perhatikan ya.

鈴木:<sup>すずき</sup>私が<sup>わたし</sup>やるから、<sup>み</sup>見てて。

L: Baik.

リン:はい。

鈴木:<sup>すずき</sup>こうすれば、<sup>はや</sup>早くできるよ。

S: Kalau seperti ini, akan lebih cepat selesai.

リン:わかりました。ありがとうございます。

L: Saya mengerti. Terima kasih.